

اولکي باب

- ۱ اوّله الله کوکلري ويري يرانتدي * ويراسلو بسزو بوش ايدي و (۱) لجه نگ يوزنده قراشكلى ايدي و صولرك
 ۲ يوزنده اللهڭ روحى حركت ايدر ايدي * والله نور اولسون ديدىدە نور اوّلدى * والله نورُ ايو اوّلدوغىن كوردىدە
 ۳ الله نوري قراشكىقىن آيردى * والله نوره گون و قراشكىلغە كېيچە ديو آد قودى و آخشام و صباح اوّلكى
 ۴ كون اوّلدى * والله ديدىكە صولر اورتاسنده بىر (۲) رقىع اولسون كە صولرىي صولرىن آيردا * پس الله رقىعي قىدى و
 ۵ رقىعىڭ آلتىنده اوّلان صولرىي رقىعىڭ اوستىنده اوّلان صولرىن آيردى * بويىلە اوّلدى * والله رقىعە كوك ديو آد
 ۶ قودىدە آخشام و صباح ايچىنجى كون اوّلدى * مىڭىر الله ديدىكە كوكلرڭ آلتىنده اوّلان صولرىي ديو شرسونلر
 ۷ و قورو كورنىسون و بويىلە اوّلدى * والله قورو يردى ديو آد قودى و اوّل صولرىڭ ديو شرسونلە سەنە دىكىز ديو آد قودىدە
 ۸ الله كوردىكە ايو اوّلدى * دخى الله ديدىكە يراودت بترسون تخم وين اوّتى و كىندو جنسنە كوره يمش وين
 ۹ يمشلۇ آغاچى كە ايچىنده ير اوستىنده تخمى اوّلا و بويىلە اوّلدى * و يراوتى چقاروب كىندو جنسنە كوره تخم
 ۱۰ وين اوّتى و كىندو جنسنە كوره ايچىنده تخمى اوّلان يمش وين آغاچى كىوردى والله كوردى كە ايو اوّلدى *
 ۱۱ آخشام و صباح اوچىنجى كون اوّلدى * هم الله ديدىكە كوكلرڭ رقىعىنده نورلى اولسون كە كونى كېيچە دن
 ۱۲ آيروب نشانلىر و قتلر و كونلار ييللىر ايچىن اوّللىر * نورلى ايچىن كوكلرڭ رقىعىنده اوّلسونلر كە يرە نور و يرە لر
 ۱۳ و بويىلە اوّلدى * پس الله ايكى اوّل نورلى قىدى اوّلورق نوري كونڭ حكمىچىن و كەپك نوري كېيچە نگ
 ۱۴ حكمىچىن و هم يلدزلى قىدى * والله آنلىرى كوكلرڭ رقىعىنده قودى كە يرە نور و يرە لر * و كونە و كېيچە يە
 ۱۵ حكم ايدىوب نوري قراشكىقىن آيرەلر والله كوردىكە ايو اوّلدى * و آخشام و صباح دوردىنجى كون اوّلدى *
 ۱۶ الله دخى ديدىكە مولر زىادە سىلە سورتىن جانوارلىر چقارسونلار قوشلىرى اوستىنده كوكلرڭ رقىعى يوزنە اوچسونلر *
 ۱۷ پس الله اوّلو قادرغە بالغلىرىن و جملە سورتىن جانوارلىرى يرانتدىكە آنلىرى صولر كىندو جنسنە كوره چقاردىلر و كىندو
 ۱۸ جنسنە كوره هر قنادىلر قوشى يرانتدى والله كوردى كە ايو اوّلدى * والله آنلىرى بركتلىوب ديدىكە آرتىڭ
 ۱۹ و چوغالىڭ و دىكىزلىرىدا اوّلان صولرىي طولدرڭ و قوشلىرىدا چوغالسونلر * و آخشام و صباح بشنجى كون اوّلدى *
 ۲۰ دخى الله ديدىكە ير كىندو جنسنە كوره جانوارىي و طوارلىي و حشرتلىرى هم كىندو جنسنە كوره يرڭ حيمانلىرىن
 ۲۱ چقارسون و بويىلە اوّلدى * والله يرڭ حيمانلىرىن كىندو جنسنە كوره و طوارلىي كىندو جنسنە كوره هم يرڭ
 ۲۲ حشرتلىرىن كىندو جنسنە كوره قىدى والله كوردىكە ايو اوّلدى *
 ۲۳ صىڭرە الله ديدىكە صورتىمىزدە بىڭىزىمىزدە كوره آدمىي قالام كە دىكىز بالقلرىنە و هوا قوشلىنە و طوارلىر و جملە
 ۲۴ يرە و جملە ير اوستىنده سورتىن حشرتلىرى بىكلە سورە * پس الله كىندو سورتىنده آدمىي يرانتدى آنى الله
 ۲۵ صورتىنده يرانتىجە آنلىرى ارىكك و دىشى يرانتدى * والله آنلىرى بركتلىدى هم آنلىرى الله ديدىكە آرتىڭ و
 ۲۶ چوغالىڭ و يرى طولدروب آنى تابع اىلىڭ و دىكىز بالقلرىنە و هوا قوشلىنە و ير اوستىنده سورتىن هر حيمانە
 ۲۷ بىكلە سورە *
 ۲۸

Ztut
N 825

(三)

موسیٰ نشاد اول کتابی

اوچنگی باب

ویلان رب المثلد قلدوغی هر صهرا حیوانندن قتی زیرک ایکن عورته دیدیکە کرچک الله دیمشمی کە
باغچە نش هر آغاجندن یمیه سز* عورت دخی بیلانه دیدیکە بز باغچە نش آغاجلرینشک یمشندن بیهوز*
اما باغچە نش او تاسنده کی آغاجڭ یمشندن او تری الله دیمشدر آندن یمڭ و آشقا طوقنمىڭ کە او لمیه سز*
بیلان دخی عورته دیدیکە البتده او لمیز سز*اما الله بلورکە سز آندن يىكىز كوندە كوزلۇكىز آچلەر
وسز الله كىبى او لمىز ايلوكى و كملەكى بلور ایکن ۋَ

٦ و عورت ڪوروب که آغاجڻد یمشي یمکه ايو و ڪوزله استنجڪ و آڪليش بولمق ايجون

٧ ارزولنجق آغاجر آٺه یمشندن آلدیده يدي و آٺله به اولان ارينه ويريدي ده اول يدي* وايڪيسندڻه

٨ ڪوزلري آچلوب چپلاق ايده ڪين بلديلو و انجير پيراقلرين بر بري ايله دکوب ڪندولرينه قوشناچق فوظه لر
قلديلو* مٿڪره ڪوندز يل اسارتايڪن باعڃه ده ڪزن رب الله ڪ آوازيين ايشتديلو و آدم هم عوري رب الله شفه

٩ خمورندن باعڃه نٺ آغاجلري آراسنده ڪزلنديلو* و رب الله آدمي چاغروپ آٺا ڦنده سن ديدي*

١٠ اول دخني ديديكه باعڃه ده سنڌ آوازڪي ايشتمد و تورقدم زيرا چپلاق ايم و ڪلندم* و سڻا كيم اخبار ايديكه

١٢ چپلاق سن اول سٺا یميءسن ديو بيو روغم آغاجدن یمشمني سن ديدي* آدم دخني ديديكه بنمله اومنجه

١٣ ويڊ ڪٺ عورت اول آغاجڻد یمشندن بشڪا ويريدي ده يدم* رب الله دخني عورته ديديكه ندر بو سنڌ

١٤ اندڪٺ عورت بيلان بنبي آزدردي ده يدم ديديكه بوني اندڪٺ ايجون جمله

١٥ طواردن و جمله صمرا حيوانندن لعنتلوسن قورساغڻك اوزرنده بيو یمه سن و جمله ديراسڪ ڪونلرنده طپراق یيهمسن*
و سنڌ ايله عورت ڪ آراسنده هم سنڌ نسلڪ هم آٺه نسلينڻك آراسنده دوشمندك قويائيم اول سنڌ

باشكئ، اره سنڌه آٺه اوڪڃه سين دوڪه سنڊه

۱۶ عورتنه دیدیکه سنڭ دردشى و حاملەلغىچى زىادە سىلە چوغالدىaim اوالدىلىرى درد ايلە طوغەرسن و
۱۷ استكش ارىشكه اولاھم اول اوزىشكه سلطنت سورە* آدمە دخى دیديکه عورتىشكه آوازىن دىكلەشك اىچۇن
و بن سەڭا اوپ يەمىەس دىو بىوروب دىيدىكم آغاچىڭ يەشىندىن يىدىكش اىچۇن سنڭ سېبىشك ايلە يې لەتلىلەر
۱۸ جملە دېرىلەشك كۈنلۈنە درد ايلە آندىن يېسىن* و سەڭا خارودكىن بىرە و تارلانشك اوئىن يېسىن* يېزىشك درىي
ايلە اتمكىت يېسىن مىن طېراگە دونجىچە يە دىكىين كە مىن آندىن آلدۇلۇ زىرا طېراق سىن و طېراعە دونجىكىسىن*
۲۰ و آدم كىندو عورتىنه حۋادىيۆ آد قودىي زېرىچىملە دېرىلەشك آناسى اولدەر* و رب الله آدمە و عورتىنه درىي طونلىرى
قىلوب آنلە كىدردى ؟

٢٢ و رب الله دیدیکه اشته آدم ایولک و کملکی بلملکه بزن بزی کنی اولدی و شمدي تدارک کرک
 ٢٣ الین صونوب دیرلکت آغاجندن آلمیده و بیوب ابدا دیرلمیده * آنگیچوون رب الله آنی عدن باعچه سندن اول
 ٢٤ طپراغی سورمه که کوندردی که آندن آننمش ایدی * شویله آدمی سوردی و اول عدن باعچه سند کورن
 ٢٥ طوغوسی طرفندن کروباری دونن يالشکلو فلنج ایله دیرلک آغاجینشک یولین مقلامق ایچوون قودی *

۲۹ بوندن غیری الله دیدیکه اشته سزه بتون یر یوزنده اوکن جمله تخم و یعنی و جمله تخم و یعنی پوشش
 ۳۰ و یعنی آغاجی ویردم که سزه همک ایچیون اولاً* و جمله یر حیوانلارینه و جمله هوا قوشلارینه دخی جمله پوشش
 ۳۱ اوستمند سوتننلاره که آتلرده دیری جان وارهه یشیل اوتي یمک ایچیون ویردم و بویله اولدي* و الله هر قلدوغیری
 کوردیده اشته پک ایو اولدي و آخشم و صباح آلتنتنجي کون اولدي *

اپکنہ جی، باب

پس کوکلرو بیر هم جمله آنلرگ عسکري بتورلديلر* و الله كندو قلدوغي ايشدين يدنجي كونده بتورلدي ايدي و هر قلدوغي ايشندن يدنجي كونده دكلندي* و الله يدنجي كوني بركتلوب آنلي تقدس ايلى زيرا الله جمله قلوب يراتدوغي ايشندن آنده دكلنمشدي* کوکلرو بير يرادلدقلري زمان اصلاري بود رب الله کوکلري ويري يراتدوغي كونده* و يerde اولمازان اوّل صحرانڭ هر چيوجغىن و بتمدىن تارلانڭ هراوتىن زيرا رب الله دخى ييراؤستنه يغمور ياغدرمىشدى و يري سورمك ايجون آدم يوق ايدي* اما ييردىن بخار چقوب بتون يرگل يوزىن صوارى ايدي* و رب الله آدمى يرگل طپراغاندىن شكللىدى و ديرلاشك نفسىن آنىڭ بورنى داڭلىرىنە اوفردىدا آدم ديري جان اوالدى* ۲۳

و رب الله كون طوغوسندن يتكا عدنده باعجهه دكدي و شكللدىكي آدمى اوزايىه قودى * دخى رب الله
كۈزە استىنجىك و يىمكە ايوهىر آغاجى هم باعجهه نىڭ اورتاسىندا دىرىلىك آغاجىن و ايلوك و كىملەك
بىلمكاكىنىڭ آغاجىن يېرىن بىتىدى * اوول باعجهه يېي صوارەق اىچقۇن عدندىن بىر ايماق چقار ايدى و آندىن
بىرلۇپ دورت باش وىرىدى * بىرىئىڭ آدى پىشۇن جملە حولىا ولايتىن كە آندا آلتۇن وار طولاشان اوادر*
و اوول يېرىڭ آلتۇن ئىودر اورادە دخى مقل و سۈز بونجىي واردە* و اىكەننجى ايرماغانڭ آدى جىھۇندر جملە
كوش ولايتىن طولاشان اوادر* اوجىنجىي ايرماغانڭ آدى دخى حدقلەر اشورىڭ كون طوغوسنە كىيدن اوادر و دوردەنجىي
ايماق فراتدر* پس رب الله آدمى آلوب آنى عدىنىڭ باعجهه سىندا قودى كە آنى ايشلىوب سقلىيە

ورب الله آدمه بیورو ب دیدیکه با غچه نش هر آگاجندن اختیار ایله یه سن * اما ایولک و کملک
بلمکائینش آغاجی ایسه آدن یمه سن زیرا آدن یدکش کونده البته او لجکسن * رب الله دخی
دیدیکه ایو دکلدرکه آدم یافکرا ولا آشکا بر یاراشق یاردم قلایم * و رب الله صحرانش هر حیوانش هر
هر قوشین طپراقدن یراندقدن مثکه آنلر آدمشک قانه آنلره نه آ د قور دیو کورمک ایچون کتور دی و
آدم دیوی جانه هرنه آ د قورسه آ نش آ دی اول اولدی * آدم ایسه هر طواه و هوا قوشنه و هر صحرانش
حیوانینه آ د قودی اما آدم ایچون یرشق یاردم بولنمدی * ایدمی رب الله آدم اوستنده آ غر اویوقوبی
دوشتری ده اویوقلا دی و آ نش ایکولندن برین آ لو د یرینه آت طولدربی * و رب الله اول آدمدن آلدوجی
ایکو دن بر عورت قلدبی و آ نی آدمه کتور دی * و آدم دیدیکه اشته بو حالا کموکلمدن کموک
آنمن اندر بونکا عورت دینلور زیرا بو انساندن آن نمشدر * بوندن او تری کنشی آ تاسین و آ ناسین قویوب عورتنه
یا پشه ده بر آت اوللر * و آدم و آ نش عورتی ایکیسمیده چپلاق ایدیار و اوتانمزلر ایدی *